

## POURQUOI ?

- Etre loin de chez soi n'est pas toujours simple.
- Les changements liés à la migration et au nouvel environnement peuvent être stressants.
- Se sentir bien ici et en même temps avec ses origines culturelles est possible, mais ne va pas toujours de soi.

*Il est normal d'éprouver des difficultés face à ces défis. Il peut en découler :*

- des problèmes de communication, le sentiment de ne pas être compris...
- de l'angoisse, de la tristesse, un sentiment de solitude...
- des difficultés sociales, professionnelles, scolaires, familiales, conjugales...

**Un accompagnement psychologique peut être utile avant que les difficultés ne deviennent une souffrance**

*Pluriels* est là pour ça

## POUR QUI ?

Toute personne, homme ou femme, adulte ou enfant, couple ou famille pour qui la culture d'origine ou de référence n'est pas celle de la Suisse et qui ressent le besoin d'un accompagnement psychologique.

**Résidents étrangers**

**Etudiants étrangers**

**Réfugiés statutaires**

**Requérants d'asile**

**Couples biculturels**

**Suisses de retour de l'étranger**

**Fonctionnaires internationaux**

**Travailleurs étrangers**

**Multinationaux**

*Pluriels* est là pour vous

## COMMENT ?

En proposant :

**un lieu d'écoute  
un lieu de conseil psychologique  
un lieu de soutien et d'accompagnement  
psychologiques**

*Des psychologues  
vous reçoivent sur rendez-vous*

**pour des rencontres ponctuelles ou  
régulières, individuelles, en famille, en couple.**

*Le psychologue est là pour vous aider à mieux comprendre et à mieux aborder les difficultés qui affectent actuellement votre vie, en tenant compte de vos ressources personnelles et culturelles.*

Nous travaillons en plusieurs langues et nous pouvons faire appel à des traducteurs.

*Pluriels* est là : tél. 022/ 328.68.20

## Quelques mots pour présenter

# Pluriels

*Pluriels* est une association à but non lucratif créée à Genève en juillet 1995. Elle a ouvert une antenne de consultations à Meyrin en 1999.

*Pluriels* réunit des professionnels de la santé ainsi que des personnes qui partagent un intérêt pour la diversité culturelle et ses implications.

*Pluriels* a pour buts de :

- proposer un service de consultations ethnopsychologiques aux personnes dont la culture d'origine ou de référence n'est pas celle de Genève (descriptif à l'intérieur du dépliant).
- favoriser l'échange d'informations entre les professionnels et les institutions travaillant avec des populations de cultures diverses.
- favoriser la rencontre interculturelle entre la société suisse et genevoise et les différentes communautés étrangères vivant dans le canton de Genève.
- favoriser toute démarche tendant à renforcer le respect des Droits humains.

*Pluriels* est ouvert à toute personne qui désire soutenir son action

## Nous proposons entre autres :

- Intervention sous forme de thérapies brèves en situations de rupture, changements importants, dépression, deuils, syndrome de choc culturel, pour les victimes de discrimination ou de racisme, de mobbing, etc.
- Intervention thérapeutique auprès des victimes directes ou indirectes de la violence organisée et dans le sens de la loi suisse d'aide aux victimes (LAVI).
- Intervention psychosociale : encadrement, supervision et formation auprès d'équipes et d'institutions travaillant en lien avec la migration.

Si vous souhaitez recevoir plus d'information concernant nos activités et prestations, n'hésitez pas à nous contacter.

**Permanences téléphoniques:**

du lundi au vendredi de 9h30 à 12h

**Consultations:** sur rendez-vous au Centre ville ou à Meyrin

**Tarifs :** en fonction des ressources financières de la personne qui consulte.

Nous sommes remboursés par les assurances complémentaires.

Si vous souhaitez adhérer à notre association en devenant membre de soutien de *Pluriels*, vous pouvez verser une cotisation individuelle (Fr. 50.-) ou institutionnelle (Fr. 80.-) au CCP 12-15583-5.

# Pluriels

## CENTRE DE CONSULTATIONS ET D'ETUDES ETHNOPSICHOLOGIQUES POUR MIGRANTS

**Centre ville :**

15, rue des Voisins (3ème étage)  
Case postale 20 - 1211 Genève 4  
Tél./fax 022 328.68.20

**Meyrin :**

Gilbert-Centre  
2bis, av. de la Prulay - 1217 Meyrin  
Tél./fax 022 328.68.20

C.C.P. 12-15583-5  
e-mail: [pluriels@pluriels.ch](mailto:pluriels@pluriels.ch)  
[www.pluriels.ch](http://www.pluriels.ch)